



الميزانية البرمجية المقترحة للمدة المالية

٢٠٠٥-٢٠٠٤

صندوق العقارات وصندوق تكنولوجيا المعلومات

تقرير من الأمانة

١- تتضمن الميزانية البرمجية المقترحة للمدة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، في إطار الفرع المعنون "متنوعات" المقترحات المقدمة من المدير العام بشأن أمور منها صندوق العقارات وصندوق تكنولوجيا المعلومات والتي يصل مقدارها إلى ٦ ملايين دولار أمريكي و ٤٥ مليون دولار أمريكي على التوالي.

٢- وتوفر هذه الوثيقة معلومات أكثر تفصيلاً حول هذين النشاطين، ألا وهما خطط العمل المقترحة للثنائية ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والتخطيط الأطول أجلاً لتغطية الثنائية ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وتحديث هذه الوثيقة المعلومات التي سبق أن قدمت إلى المجلس التنفيذي في دورته التاسعة بعد المائة.١.

صندوق العقارات

٣- وفقاً للقرار ج ص ع ٢٣-١٤ القاضي بإنشاء الصندوق، يستعمل التمويل المتأتي من صندوق العقارات في شراء الأراضي وتشييد المباني أو توسيعها، وفي إجراء الترميمات والتعديلات الكبيرة على مباني مكتب المنظمة القائمة. والمسكن المخصصة للموظفين. وبموجب ذلك القرار، تتخذ القرارات المتعلقة بتجميع موارد الصندوق أو زيادتها عن طريق اعتمادات تخصصها جمعية الصحة لهذا الغرض من الدخل الطارئ (الإيرادات المتنوعة الآن) شرط الحصول على ترخيص محدد من جمعية الصحة لشراء الأراضي وتشييد المباني أو توسيعها.

٤- وعلى مدى الثنائيات القليلة الماضية، أصبح من الصعوبة المتزايدة بمكان بالنسبة للمنظمة أن تقوم، في حدود مستوى التمويل المتاح عن طريق صندوق العقارات، بالصيانة الملائمة للمباني في مواقعها الرئيسية جميعها. ويقدر، في هذه المرحلة، أنه سيلزم أن تتوفر استثمارات إضافية كبيرة الحجم على مدى فترة من الزمن لضمان الحصول على مستوى كاف من أمن الموظفين العاملين في المكاتب القطرية والإقليمية، ولإيجاد سبل لعلاج النقاد التدرجي في بعض مباني المنظمة.

٥- ولذلك، من المزمع القيام، خلال السنتين المقبلتين، بإعداد خطط أساسية بالنسبة لجميع المواقع الرئيسية، من شأنها أن تعكس لا الحاجة للصيانة الحالية المعتادة فحسب، بل تعكس أيضاً ضرورة العمل الكبير الذي سيقتضيه الحفاظ على بقاء وسلامة مباني مكاتب المنظمة ومساكن الموظفين العاملين في برازافيل.

٦- وقد وضعت خطط أولية روعيت فيها المتطلبات القائمة حالياً والمتطلبات المؤقتة على مدى الثنائيين القادمين. ويحدد الملحق آخر التكاليف التقديرية لما يزمع القيام به من صيانة للمباني القائمة وترميمها وتوسيعها وتشديد مبان جديدة خلال الثنائية ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والثنائية ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٧- وفيما يتعلق بتشديد مبنى جديد بالمقر الرئيسي، أبدت الحكومة الاتحادية والحكومة المحلية لكانتون جنيف السويسريتان استعدادهما لتمويل مبنى المنظمة/برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز، على أن تسدد تكاليفه من خلال قرض حسن على مدى ٥٠ عاماً يصل إلى ما مقداره ٥٥ مليون فرنك سويسري. وحيث سيتم تقاسم المبنى بالتساوي بين البرنامج المشترك والمنظمة، فإن حصة المنظمة من التكاليف تقدر بـ ٢٧,٥ مليون فرنك سويسري، تسدد على مدى خمسين عاماً^١. وتبعاً لذلك، فإن القرار ج ص ع ٥٥-٨ رخص

للمدير العام للبدء في تشديد مبنى جديد في المقر الرئيسي بالتكاليف المقدرة حالياً بمبلغ ٥٥ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري، والذي تشكل حصة المنظمة المقدرة منه مبلغ ٢٧ ٥٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري، على أن يكون مفهوماً أنه إذا كان من المرجح أن تتجاوز حصة المنظمة المبلغ المذكور بأكثر من ١٠٪ ينبغي الحصول على ترخيص جديد من جمعية الصحة.

٨- وقد تم اختيار المشروع المتعلق بالمبنى الجديد وكذلك مهندس المعماري. ووضعت الخطط وقدرت التكاليف النهائية بنحو ٦٦ مليون فرنك سويسري، بدلاً من المقدار الذي حسب في البداية والبالغ ٥٥ مليون فرنك سويسري. من أصل هذا المبلغ، تعترم السلطات السويسرية عرض اقتراح على البرلمان السويسري للمصادقة عليه يقضي بتقديم قرض حسن يسدد على مدى خمسين عاماً قوامه ٦١ مليون فرنك سويسري. والقسط الذي ستتحمله المنظمة من هذا المبلغ الأخير، ومقداره ٣٠,٥ مليون دولار، سينطوي على سداد سنوي لمبلغ ٦١٠ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري (نحو ٤٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي) مقارنة بمبلغ ٥٥٠ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري استناداً إلى القسط التقديري السابق البالغ ٢٧,٥ مليون فرنك سويسري.

٩- أما فيما يتعلق بالمبلغ المتبقي المتمثل في فارق التكلفة ومقداره ٥ ملايين فرنك سويسري (٦٦ مليون فرنك سويسري هي مجموع التكاليف التقديرية، يطرح منها ٦١ مليون فرنك سويسري يتوقع أن تمولها السلطات السويسرية) فهناك ضمانات قدمها برنامج الأمم المتحدة لمكافحة الأيدز بأنه سيتمكن من تمويل حصته التي تمثل نصف هذا المبلغ. أما حصة المنظمة البالغة ٢,٥ مليون فرنك سويسري فالتوقع أن تتوفر لها التغطية الكافية بفضل التعويض الذي ستقدمه السلطات السويسرية عن هدم المبنى ٧ لكي ينيسر شق طريق جديدة تسمح بالوصول إلى الطريق السريعة الموصلة إلى مطار جنيف. والمبنى المذكور يؤوي حالياً برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز، وقدرت قيمته بنحو ٣ ملايين فرنك سويسري.

١٠- والتكاليف الإجمالية للخطط الأصلية المقدمة من الأقاليم والمقر الرئيسي للمدة المالية ٢٠٠٤-٢٠٠٥ تصل إلى ١٣ ١٠٥ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي^٢، وهذا يتجاوز الاعتماد المرصود في الميزانية البرمجية المقترحة للمدة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ لصندوق العقارات بما يزيد قليلاً على ٧ ملايين دولار أمريكي. والفرق ناجم بالدرجة

١ انظر الوثيقة م٢٢/١٠٩.

٢ انظر الملحق.

الأولى عن إدراج أرقام تقديرية تتصل بالإقليم الأفريقي تصل إلى ٧٦٠.٠٠٠ دولار أمريكي لم تدرج في التقديرات السابقة.^١

١١- ووفقاً للقرار ج ص ع ٥٥-٨، الفقرات ٢ و ٣ و ٦، ستمول تكلفة المباني الجديدة بالمقر الرئيسي (٤٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي لعام ٢٠٠٥) وتشييد توسعه للمبنى ٢، ومبنى جديد من أربعة طوابق وموقف للسيارات في المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ (١,٧ مليون دولار أمريكي للثلاثية ٢٠٠٤-٢٠٠٥) أي ما مجموعه ٢,١ مليون دولار أمريكي من صندوق العقارات على سبيل الأولوية. وستحل بدقمة المقترحات المتبقية وتحدد أولوياتها بحيث يبقى المبلغ الإجمالي المستعمل في حدود الاعتماد البالغ ٦ ملايين من الدولارات الأمريكية والمطلوب لصندوق العقارات في الثلاثية ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

صندوق تكنولوجيا المعلومات

١٢- وضعت نظم تكنولوجيا المعلومات الإدارية المعمول بها في المنظمة الآن (الميزانية والشؤون المالية، والموارد البشرية، والرواتب، والمشتريات) طوال الأعوام الخمسة والعشرين الماضية. ورغم أنه تم إدخال بعض التحسينات النظرية خلال الأعوام الماضية على هذه النظم إلا أنها، في هذه المرحلة، قد تجاوزت العمر التشغيلي المتوقع لها ولم يعد في الإمكان تكيفها بشكل يتسم بالكفاءة والفعالية لكي تفي بالاحتياجات الراهنة والمستقبلية في ميدان إدارة برامج المنظمة.

١٣- وبناء على ذلك، يتعين إجراء عملية إصلاح شامل للنظم للاستبدال التدريجي لكل نظام من النظم القائمة خلال السنوات الخمس القادمة. ولدى القيام بذلك، من الحيوي توسيع نطاق عمل كافة هذه النظم بحيث يشمل المستوى القطري وذلك لتأمين أداء المنظمة لمهامها على النحو السليم والمناسب من حيث التوقيت. والهدف من هذا هو دمج كل هذه النظم الجديدة في نظام إدارة عالمي، وأن تعمل بشكل تام على كل مستويات المنظمة بحلول نهاية الثلاثية ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

١٤- وقد تم وضع مشروع لنظام الإدارة الشامل ويجرى تشكيل فريق جديد يقوم بالتوسع في العمل الذي بوشر فعلاً في مجالات الميزانية والشؤون المالية والموارد البشرية والمشتريات. ويتوخى انتقاء مجموعة أساسية من سبعة أو ثمانية من المهنيين للعمل على أساس التفريغ الكامل تحت إمرة مدير للمشروع سيتولى مهامه في أوائل كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣. وسينفذ المشروع بصورة مرحلية مع وجود نظم عالمية منفصلة لكل وظيفة وبنك معلومات عالمي واحد مع ما يلزم من الوصلات بين الوظائف أثناء مرحلتي تطوير وتنفيذ نظام خاص بوظيفة بعينها. ومن المزمع تعزيز الفريق الأساسي بموظفين تقنيين من جميع المواقع الرئيسية للمنظمة الذين لهم إلمام بالوظيفة. ولذلك يتوقع أن يشارك هؤلاء الموظفون مشاركة نشطة في المشروع عن طريق الانضمام إلى الفريق الأساسي لفترات ثلاث أو أربع قوام الفترة شهر واحد، مما سيسمح بتحقيق التفاعل اللازم بين الجوانب النظرية والعملية والتشغيلية لكل نظام من هذه النظم.

١٥- وتعد تكلفة استبدال النظام استثماراً بالنسبة للمنظمة، حيث إنها تكلفة رأسمالية لمرة واحدة، ينبغي تمويلها عن طريق صندوق تكنولوجيا المعلومات الذي أنشئ عملاً بالمادة ٩-٣ من اللائحة المالية. ويقترح أن يجري تمويل هذا الصندوق باعتمادات من الميزانية العادية والمصادر الأخرى على حد السواء. إذ إن تمويلها من هذا القبيل يعني أن النظم ستوفر الدعم لإدارة البرامج التي تمول من خلال الميزانية العادية والمصادر الأخرى للأموال معاً.

١ نظر الوثيقة م ١٠٩/٢٢.

١٦- وتقدر التكلفة الإجمالية للمشروع بقراءة ٥٥ مليون دولار أمريكي، على مدى خمس سنوات. وتبلغ التكاليف المقدرة خلال عام ٢٠٠٣ ثلاثة ملايين دولار أمريكي ستؤمن من اعتمادات الميزانية العادية الحالية ومصادر التمويل الأخرى. ومن المتوقع أن تبلغ أهم أوجه التمويل اللازم لتغطية تكاليف البرامج الحاسوبية والأجهزة في الثنائية ٢٠٠٤-٢٠٠٥ زهاء ٤٥ مليون دولار أمريكي، علاوة على بعض التكاليف (٧ ملايين دولار) التي ستنشأ خلال الثنائية ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بغية استكمال المشروع. وقد أُفردت أبواب اعتماد في الميزانية البرمجية المقترحة للثنائية ٢٠٠٤-٢٠٠٥ بمبلغ ٤٥ مليون دولار أمريكي، سيتم توفير ١٥ مليون دولار منها باعتمادات في الميزانية العادية و٣٠ مليوناً من مصادر أخرى قد تشمل أموالاً من الحساب الخاص لتكاليف الخدمة والإسهامات الطوعية العينية منها والنقدية سواء بسواء.

١٧- وسيزود المجلس التنفيذي بكامل المعلومات عن التقدم المحرز في نظام الإدارة الشامل، بما فيها تفاصيل التكاليف المقدرة والفترة الزمنية الدقيقة اللازمة لإنجاز المشروع برمته.

الإجراء المطلوب من المجلس التنفيذي

١٨- أما بالنسبة لصندوق العقارات، فقد يرغب المجلس التنفيذي في اعتماد قرار على النحو التالي:

المجلس التنفيذي

وقد نظر في تقرير المدير العام عن صندوق العقارات وصندوق تكنولوجيا المعلومات،^١

يوصي جمعية الصحة العالمية السادسة والخمسين باعتماد القرار التالي:

جمعية الصحة العالمية السادسة والخمسون،

بعد النظر في تقرير المدير العام عن صندوق العقارات وصندوق تكنولوجيا المعلومات؛

وإذ تذكر بأنها رخصت للمدير العام بموجب الفقرة ٢ من القرار ج ص ع ٥٥-٨ البدء في تشييد بناء جديد في المقر الرئيسي بالتكاليف المقدرة حالياً بمبلغ ٥٥ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري، والذي تشكل حصة المنظمة المقدرة منه مبلغ ٢٧ ٥٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري، على أن يكون مفهوماً أنه إذا كان من المرجح أن تتجاوز حصة المنظمة المبلغ المذكور بأكثر من ١٠٪ ينبغي الحصول على ترخيص جديد من جمعية الصحة؛

وإذ تذكر بأنه تمت الموافقة بموجب الفقرة ٣ من القرار ج ص ع ٥٥-٨ على استخدام صندوق العقارات لتسديد حصة المنظمة على مدى خمسين عاماً من القرض الحسن الذي ستقدمه السلطات السويسرية اعتباراً من السنة الأولى من استكمال المبنى؛

وإذ تشير إلى أن تكاليف إقامة مبنى جديد في المقر الرئيسي تقدر الآن بنحو ٦٦ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري، تقدر الحصة التي سيشتم بها منظمة الصحة العالمية فيها بمبلغ ٣٣ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري؛

وإذ تلاحظ أن السلطات السويسرية بصدد تقديم اقتراح إلى برلمانها كي يحظى بموافقة بتقديم قرض حسن يسدد على فترة خمسين عاماً وقدره ٦١ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري، تبلغ حصة المنظمة منه ٣٠ ٥٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري؛

وإذ تشير أيضاً إلى استمرار المفاوضات مع السلطات السويسرية بشأن قيمة التعويض المترتبة على هدم المبنى "V"، والتي ينتظر أن تغطي الفارق البالغ ٢ ٥٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري بين حصة المنظمة من التكاليف المقدرة للمبنى وحصة المنظمة من القرض الحسن الواجب السداد،

١- تعبر مرة أخرى عن تقديرها للسلطات السويسرية وجمهورية وكانتون جنيف لما توصلان إظهاره من كرم ضيافة؛

٢- تؤكد إنها للمدير العام بالبدا بتشييد مبنى جديد في المقر الرئيسي بتكلفة تقدر حالياً بـ ٦٦ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري وتبلغ حصة المنظمة منه ٣٠ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري؛

٣- تؤكد أيضاً موافقتها على استخدام صندوق العقارات لتسييد حصة المنظمة على فترة خمسين عاماً من القرض الحسن الذي ستقدمه السلطات السويسرية اعتباراً من السنة الأولى من استكمال المبنى، على أن يكون مفهوماً أن حصة المنظمة المتبقية من التكاليف الإجمالية سوف تغطي بالتعويض الذي ستقدمه السلطات السويسرية عن هدم المبنى "V".

الملحق

الخطة الخمسية الدوارة لصندوق العقارات:
حيازة المباني وتشبيدها وصيانتها
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	الأوصاف	المكتب
ألف - حيازة المباني وتشبيدها					
-	-	١١٠٠	٦٠٠	توسعة المبنى ٢، تشييد مبنى من أربعة طوابق في المكتب الإقليمي (القرار ج ص ع ٥٥-٨)	غرب المحيط الهادئ
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠	-	تسديد القرض المخصص لتشييد مبنى برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز/ منظمة الصحة العالمية (القرار ج ص ع ٥٥-٨)	المقر الرئيسي
٧٠٠	٧٠٠	٢٥٠	٥٥٠	تشييد مساكن جديدة في عزبة دجوي (مشروع لم يقدم إلى جمعية الصحة بعد)	الأفريقي
-	٢١٠	٤٢٠	١٧٠٠	تشييد مكاتب جديدة وقاعة مؤتمرات في موقع المكتب الإقليمي (مشروع لم يقدم إلى جمعية الصحة بعد)	
١١٠٠	١٣١٠	٢١٧٠	٢٨٥٠	المجموع ألف	
٤٠٠	٤٠٠	١٥٠٠	٦٠٠	أقر منه	
باء - الصيانة					
١٦٠	-	١١٨٠	١٦٦٠	تصليح إمدادات المياه، وصنابير إطفاء الحرائق والمصاعد، وتجديد سقف مبنى المكتب الإقليمي، والبيوت والشقق.	الأفريقي
١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	إعادة تصميم ثلاث قاعات اجتماعات وتصليح بلاط المرآب وتجديد دورات المياه	الأمريكي
١٠٠	٧٠٠	١٩٠	٤٣٥	تركيب مولد كهرباء جديد، واستبدال شتى التجهيزات الكهربائية، وتدعيم نظام التبريد، واستبدال وتحسين نظام مكافحة الحرائق	جنوب شرق آسيا
٢٥٠	٩٥	٣٢٠	٥٣٠	تجديد نظام التهوية، واستبدال تجهيزات الإضاءة، وتحسين نظم مكافحة الحرائق، وتجديد زجاج الأمان	الأوروبي

٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	الأوصاف	المكتب
-	-	١٨٥	١٨٥	تعزيز الأمن في المكتب الإقليمي ومكاتب ممثلي المنظمة	شرق المتوسط
١١٠	١١٠	١١٠	١١٠	تحسين ورفع مستوى المرافق القائمة	غرب المحيط الهادئ
٢٥٠	١٥٠٠	١٥٠٠	١٤٨٠	صيانة وتجديد المباني، وقاعة المجلس التنفيذي وأربع غرف اجتماعات، واستبدال مراحل التدفئة المركزية، وتجديد نظام التبريد والدارة الكهربائية في المبنى الرئيسي	المقر الرئيسي
٩٧٠	٢٥٠٥	٣٥٨٥	٤٥٠٠	المجموع باء	
٢٠٧٠	٣٨١٥	٥٧٥٥	٧٣٥٠	المجموع العام	

= = =